ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ВТОРОЙ ГОД

№ 19

112-е заседание

25 февраля 1947 года

Лейк Соксес

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Сто двенадцатое заседание

		Стр
74	Предварительная повестка дня	1
75	Утверждение повестки дня	1
76	Продолжение обсуждения «Первого доклада Комиссии по атомной энергии»	1

Документы

	Приложение
Следующие документы относятся к **сто двенадцатому** заседанию	
Дополнение № 5, второй год	
Письмо председателя Комиссии по атомной энергии от 31 декабря 1946 года на имя Председателя Совета Безопасности, с препровождением первого доклада Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности (документ S/239)	14
Официальный отчет Комиссии по атомной энергии,	
Специальное дополнение «Первый доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности» от 31 декабря 1946 года	

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ № 19

СТО ДВЕНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Вторник 25 февраля 1947 года, 3 ч дня
Лейк Соксес, Нью-Йорк

Председатель Г-н Ф ван ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия)

Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции Представитель Канады также присутствует на заседании[1]

74 Предварительная повестка дня (документ S/286)

1 Утверждение повестки дня

2 Письмо председателя Комиссии по атомной энергии от 31 декабря 1946 года на имя Председателя Совета Безопасности, с препровождением первого доклада Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности (документ S/239)[2]

75 Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

76 Продолжение обсуждения первого доклада Комиссии по атомной энергии[3]

Г-н ЗУЛЕТА-АНХЕЛ (Колумбия) *(говорит по-французски)* По тому, как Комиссия по атомной энергии приняла представленный Совету Безопасности доклад, и из сделанных здесь в Совете чрезвычайно интересных заявлений представляется ясным, что все делегации согласны между собой в отношении трех принципов, не только существенных, но и настолько важных, что, если сделать из них естественные и логические выводы, основной и решающий этап по трудному пути эффективного контроля над атомной энергией окажется уже пройденным

Эти три принципа — следующие

1 Необходимо не только запретить, но и предотвратить эффективными и энергичными мерами пользование атомной энергией для разрушительных целей и полностью изъять атомное оружие из национальных вооружений В то же время надо поощрять применение атомной энергии исключительно для мирных целей, на благо всего мира, путем обмена основной научной информацией и соответствующей координации исследований

2 Для достижения этой двоякой цели необходимо установить путем многостороннего соглашения, предусматривающего меры принудительного характера, полную, действенную и действительно эффективную международную систему контроля и инспекции всех видов деятельности, связанной с атомной энергией, — систему, которая позволит на самом деле предотвратить применение атомной энергии для разрушительных целей

3 Эта международная система контроля будет только тогда эффективной и действенной, если путем соответствующих быстрых и надежных мер будет обеспечено применение санкций против нарушений договора, приравниваемых к международным преступлениям

Мы все выслушали с величайшим удовлетворением заявление чрезвычайной важности, сделанное 14 февраля г-ном Громыко по этому последнему пункту[4]

« Тезис о необходимости наказания виновных за нарушение контроля является безусловно правильным», заявил он, прибавив « я не слышал, чтобы кто-либо возражал против предложений и требований о наказании нарушителей системы контроля»

«Интересы поддержания мира», заявил он далее «требуют того, чтобы против нарушителей конвенции по запрещению атомного и других видов оружия массового уничтожения, против

[1] Согласно решению, принятому на сто пятом заседании Совета Безопасности См Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год № 13

[2] См Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Дополнение № 5, приложение 14

[3] См Официальный отчет Комиссии по атомной энергии, Специальное дополнение «Первый доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности» от 31 декабря 1946 года

[4] См Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 14, стр 160

нарушителей установленной системы контроля принимались необходимые эффективные меры Нарушители не должны оставаться безнаказанными» Это подлинные слова г-на Громыко

Коль скоро три основных принципа, о которых я только-что упомянул, приняты единогласно, возникает вопрос, не приводит ли нас простая логика, у которой тоже есть свои права, неизбежным верным путем к естественному и очевидному заключению, что вопрос применения или неприменения, в зависимости от обстоятельств, кары, предусмотренной многосторонними договорами за международные преступления, не может зависеть от односторонней воли того или другого из постоянных членов Совета Безопасности

Как может международная система контроля, инспекции и санкций быть реальной, эффективной и действенной, если та самая страна, которая нарушила договор или которая заинтересована в том, чтобы защитить страну, его нарушившую, будет иметь возможность по собственному усмотрению приостановить или свести нанет запретительные или карательные меры? Не будем терять времени над попыткой разрешения этой новой задачи квадратуры круга это невозможно Если мы примем принцип, что санкции могут в некоторых случаях быть избегнуты просто по воле виновного государства или государства, которое заинтересовано в защите такового, то эта международная система окажется действительной в отношении лишь тех стран, у которых меньше всего возможности производить атомное оружие

Будет ли необходимо, чтобы облечь в соответствующую договорную форму заключение, неизбежно вытекающее из вышеуказанных трех принципов, внести в Устав официальное изменение, или же со стороны пяти великих держав потребуется определенно сформулированный отказ от права вето в решениях, связанных с атомной энергией? Все вышеупомянутые цели могут быть также достигнуты путем заключения в рамках Устава договора или конвенции, которыми будет создан достаточно мощный орган для обеспечения действительного применения такого рода конвенции или договора Эти последние станут некоторым образом дополнением к Уставу, необходимость в каковом дополнении будет обусловлена возникновением новых фактов, которые не были известны и предусмотрены в момент подписания Устава, а именно фактов, касающихся применения атомной энергии для разрушительных целей, а также достижений в области возможного пользования ею для мирных целей

Мне кажется, что на самой Комиссии по атомной энергии будет лежать обязанность тщательного изучения юридической стороны этой проблемы, поскольку ей будет поручено выработать проект или проекты договоров и соглашений

Что касается немедленного уничтожения всего существующего в настоящее время атомного оружия и немедленного же обмена информацией, касающейся достижений в области применения атомной энергии, то колумбийская делегация не видит, каким образом, не нарушая справедливости, можно, с некоторой надеждой на успех, потребовать от американского правительства и народа, чтобы они уничтожили атомное оружие и раскрыли свой секрет до установления действительно эффективной системы международного контроля и инспекции атомной энергии, с конкретными и действительными санкциями против всех тех, кто попытается применить эту энергию для разрушительных целей

Г-н ХАСЛУК (Австралия) *(говорит по-английски)* Австралийская делегация с удовлетворением отмечает, что по целому ряду пунктов доклада Комиссии по атомной энергии достигнуто полное соглашение Тем не менее, отмечая широкую область, которой это соглашение коснулось, мы видим, что по некоторым вопросам все еще имеются разногласия Поскольку это так мы считаем нужным повторить в заседании Совета Безопасности то, что нами уже было сказано в Комиссии по атомной энергии, а именно, что мы поддерживаем рекомендации, содержащиеся в Первом докладе Комиссии по атомной энергии До сих пор мы не слышали в Совете Безопасности доводов, которые заставили бы нас изменить нашу точку зрения. Тем не менее, хотя некоторые из внесенных представителем Союза Советских Социалистических Республик[5] поправок к рекомендациям Комиссии и противоречат принципам, которые мы считаем основными, все же, после предварительного рассмотрения этих поправок, мы полагаем, что, быть может, некоторые из них приемлемы и заслуживают внимания Их, конечно, следует тщательно изучить

Отмечая это, мы однако очень сомневаемся, чтобы Совет мог с пользой для дела заняться подробным обсуждением этих поправок Такого рода обсуждение в Совете имело бы ценность только в том случае, если бы мы намеревались принять доклад Комиссии по атомной энергии как наш собственный доклад Насколько мы понимаем смысл происходивших до сих пор прений, Совет отнюдь не намерен официально принять весь доклад как свой собственный К тому же ни наша работа, ни работа Комиссии в данной стадии этого не требуют Совершенно достаточно, чтобы мы дали Комиссии по атомной энергии необходимые указания и чтобы мы сделали все возможное для облегчения работы Комиссии, в соответствии с директивами Генеральной Ассамблеи

В частности, я считаю нужным напомнить о категорическом указании, данном нам Генеральной Ассамблеей год тому назад, когда она поручила нам заняться этим делом «незамедлительно»[6] В декабре прошлого года она предложила нам содействовать работе Комиссии по атомной энергии[7] Поэтому, наша делегация считает, что, поскольку официальное принятие нами доклада в его целом не будет вызвано особой необходимостью, нашей первейшей заботой должно быть — достигнуть соглашения по возможно большему числу пунктов, отметить вопросы, по которым соглашение еще не достигнуто, и затем, не задерживая работы, дать Комиссии по атомной энер-

---

[5] См Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год Дополнение № 7, приложение 16

[6] См Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на первой части первой сессии, стр 9

[7] См Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на второй части первой сессии, стр 62 и 63

гии возможность скорее приступить к разработке деталей, заняться конкретными случаями и рассмотреть с максимальной тщательностью различные представленные нам поправки

Такова позиция австралийской делегации по стоящему сейчас перед нами вопросу, а именно по вопросу о Первом докладе Комиссии по атомной энергии У нас нет определенных предложений в связи с этим вопросом, но мы надеемся, что результатом нашего здесь обсуждения явится решение отметить, в каких пределах достигнуто соглашение, равно как и в каких пределах прийти к соглашению не удалось, и облегчить Комиссии по атомной энергии подробнейшее рассмотрение вопросов, по которым существуют разногласия, и, в частности, предложенных нам поправок

Прежде чем закончить, я хочу сделать несколько замечаний по двум принципиальным вопросам, поднятым здесь представителем Союза Советских Социалистических Республик Поскольку дело касается его предложения вообще, мы желали бы отложить наши замечания до того времени, когда его поправки будут подвергнуты подробному рассмотрению пункт за пунктом Если мы к этому придем, окажутся надеюсь, среди этих поправок такие, которые будут признаны приемлемыми Но есть два вопроса, которые требуют, повидимому, немедленного разъяснения Это разъяснение необходимо не только потому, что эти вопросы весьма важны, но и потому что, высказывая свое мнение, представитель Союза Советских Социалистических Республик как бы подразумевал, что рекомендации Комиссии по атомной энергии так сказать, неконституционны, так как они не находятся в соответствии ни с положениями Устава ни с постановлениями резолюции Генеральной Ассамблеи

Первое из двух утверждений которыми представитель Союза Советских Социалистических Республик пытался обосновать свое мнение будто мы сделали что-то, не соответствующее Уставу, заключалось в том, что рекомендации Комиссии по атомной энергии не предусматривают срочного заключения международной конвенции запрещающей применение атомного оружия Заявляя это, представитель Союза Советских Социалистических Республик как будто исходил из предположения, что четвертый пункт декабрьской резолюции Генеральной Ассамблеи означает что решения Организации Объединенных Наций по вопросу об атомной энергии должны быть предметом нескольких конвенций и что первая из них должна касаться запрещения атомного оружия Но совершенно ясно что четвертый пункт резолюции Генеральной Ассамблеи предоставил Комиссии по атомной энергии решение вопроса о том рекомендовать ли одну или несколько конвенций а также рекомендовать ли, чтобы запрещение применения атомного оружия было предметом отдельной конвенции или чтобы оно вошло в более широкое соглашение, в качестве одной из частей последнего

Когда большинство членов Комиссии по атомной энергии решило, что нужна единая конвенция, охватывающая всю область контроля над атомной энергией, включая запрещение атомного оружия и создание международной системы инспекции[8], то, по нашему мнению, Комиссия по атомной энергии поступила в полном соответствии с четвертым пунктом резолюции Генеральной Ассамблеи И действительно, если изучить «Рекомендации» в первом докладе Комиссии по атомной энергии, то ясно станет, что большинство членов Комиссии сделало определенную рекомендацию о запрещении атомного оружия Единственно в чем они как будто расходятся с представителем Союза Советских Социалистических Республик — это в том, что г-н Громыко требует, чтобы сперва была заключена конвенция о запрещении атомного оружия, а затем были приняты другие меры, в то время как большинство Комиссии полагает, что система контроля должна быть всеобъемлющей, с тем чтобы не было необходимости заключать сперва одну, а затем другую конвенцию Это просто расхождение во мнениях, а не нарушение резолюции Генеральной Ассамблеи

Г-н Громыко жалуется, что это расхождение во мнениях задержало работу на восемь месяцев Но я усматриваю настоящую причину задержки в том, что хотя восемь месяцев тому назад большинство членов Комиссии высказалось против точки зрения г-на Громыко, он все-таки в течение этих восьми месяцев продолжал настаивать, что он прав Конечно, он имеет полное право оставаться при своем особом мнении, но я сомневаюсь, чтобы он мог винить в затягивании работы остальных десять членов Комиссии только потому, что они не отказались от своего мнения большинства

Второе утверждение представителя Союза Советских Социалистических Республик заключается в том, что рекомендации Комиссии будто бы нарушают Устав и резолюцию Генеральной Ассамблеи, так как не подчиняют, по его мнению, в достаточной мере проектируемый международный орган контроля над атомной энергией Совету Безопасности

В своем заявлении от 14 февраля[9] г-н Громыко, обращая наше внимание на положения Устава, указал, что рекомендации Комиссии противоречат основным принципам Устава, так как, во-первых, они подрывают авторитет Совета Безопасности, во-вторых — некоторые предложения, относящиеся к процедуре голосования, не могут быть согласованы со статьей 27 Устава, и, в-третьих, потому что эти предложения подорвут сотрудничество между великими державами, являющееся одной из основ самого существования Организации Объединенных Наций

Но что же на самом деле говорит доклад Комиссии по атомной энергии по вопросу о Совете Безопасности, и в частности, по поводу статьи 27? Если мы обратимся к подлинным рекомендациям, то увидим что они не входят в подробности организации предположенного международного органа контроля над атомной энергией Они просто пытаются установить некоторые ос-

---

[8] См Официальный отчет Комиссии по атомной энергии, Специальное дополнение «Первый доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности» от 31 декабря 1946 г, стр 59, пункт 1 «Предполагаемая международная конвенция»

[9] См Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год № 14, стр 160

новные принципы Один из этих принципов заключается в том, что, раз будут определены нарушения, являющиеся международными преступлениями, и установлены по взаимному соглашению в договоре или конвенции соответствующие принудительные и карательные меры, не должно существовать законной возможности ни путем применения права вето, ни каким-либо иным способом для защиты сознательного нарушителя условий договора или конвенции от последствий такого нарушения

Другой принцип сводится к тому, что ни одно из государств не должно иметь права вето над выполнением международным контрольным органом возложенных на него договором обязанностей, как не должно также иметь возможность препятствовать контролю или инспекции путем применения права вето или иным способом

Наша делегация придерживается того мнения, что никто не может оспаривать обоснованности этих принципов Они представлены в докладе только как принципы Конечно, если бы кто-либо стал оспаривать их обоснованность или отказался их признавать, он оказался бы в силу этого в противном лагере Но разве кто-либо из членов Совета собирается объявить, что то или другое государство должно иметь право вето в отношении выполнения международным контрольным органом своих обязанностей по договору? Разве кто-либо из членов Совета желает обеспечить за тем или другим государством право вето, чтобы препятствовать осуществлению контроля и инспекции? Разве кто-либо из членов Совета полагает, что сознательный нарушитель условий договора или конвенции должен быть защищен от последствий нарушения договора при помощи вето или иным путем?

Совершенно ясно, что никто из членов Совета и не помышляет, конечно о подобных заявлениях и никто из членов Совета не может оспаривать этих принципов, поскольку они являются только принципами, лежащими в основе рекомендаций Комиссии по атомной энергии

При всем том, что мною сказано, я должен признать, что метод применения этих принципов все еще нуждается в детальной разработке, так как целью доклада и его рекомендаций было лишь установление соглашения о принципах Коль скоро это соглашение о принципах достигнуто мы можем, действуя в качестве Комиссии, приступить к следующему этапу работы, а именно к выработке гарантий и прочих мер, необходимых для проведения этих принципов в жизнь

Мы полагаем также, что эти принципы находятся в полном соответствии с Уставом и с резолюцией Генеральной Ассамблеи Не вдаваясь в подробную аргументацию, я укажу только что когда Генеральная Ассамблея говорит в своей резолюции о «практических и эффективных гарантиях», она, конечно, не имеет в виду такого положения при котором эффективность этих гарантий может быть сведена на-нет одним голосом заинтересованной стороны

Можно было бы много сказать о том, как указанные принципы должны применяться Точка зрения австралийского правительства по этому вопросу была ясно представлена нашим министром иностранных дел г-ном Эваттом в его различных заявлениях на заседаниях Комиссии по атомной энергии Ввиду того, что члены Совета, являющиеся в то же время членами Комиссии, хорошо знакомы с точкой зрения Австралии, я воздержусь от ненужного ее повторения, но готов, конечно, отстаивать ее в надлежащий момент, когда мы перейдем к обсуждению вопроса о практическом применении упомянутых принципов

В заключение, я бы хотел предложить, чтобы мы ограничились в настоящее время исключительно достижением соглашения о принципах Многие вопросы, затронутые в предложенных поправках, могут быть подняты с пользой для дела и целесообразностью, когда мы перейдем к выработке практических деталей и к установлению полномочий и функций проектируемого международного контрольного органа

Подводя итог сказанному, австралийская делегация заявляет о своей поддержке рекомендаций, содержащихся в первом докладе Комиссии по атомной энергии Она с большим интересом отметила поправки, предложенные представителем Союза Советских Социалистических Республик, и надеется, что ей представится случай подробно их изучить и найти быть может, пункты, по которым возможно будет прийти к соглашению Но позиция австралийской делегации совершенно ясна в отношении тех двух основных принципиальных вопросов, на которые я особо указал, и мы затрудняемся понять, как эти два принципа могут быть отвергнуты кем-либо из членов нашего Совета

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)* Мне кажется, что Совет выслушал уже всех желавших высказаться по поводу доклада Комиссии по атомной энергии и ему пора прийти к соответствующим заключениям на предмет надлежащего направления работы Комиссии по атомной энергии Если кому-либо из членов Совета угодно внести по этому поводу предложение, то было бы своевременным сделать это теперь же

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* Я хотел бы сказать несколько пояснительных слов к резолюции, которую собираюсь внести, согласно предложению Председателя, от имени делегации Соединенных Штатов Эта резолюция составлена с учетом уже достигнутых успехов, как в отношении рассмотрения предварительного доклада Комиссии по атомной энергии, так и в связи с обсуждением его в Совете Безопасности

Если я правильно понял тех, кто поддерживает этот доклад, то все они считают что он излагает только главные принципы и намечает лишь необходимые основные организационные элементы между тем как Комиссии по атомной энергии предстоит еще много поработать, прежде чем мы сможем перейти к подробному рассмотрению проектов договора или договоров

В настоящий момент я ограничусь только одним замечанием потому что мы, очевидно, не намерены входить здесь в обсуждение подробностей Я хочу подчеркнуть, что целый ряд выводов и рекомендаций не встретил здесь ни с чьей стороны возражений Если мы логически из этого заключим, что отсутствие возражений

означает согласие, то мы несомненно достигли большого успеха Ибо это значит, что мы пришли к единодушному соглашению по некоторым общим принципам и в отношении некоторых основных организационных элементов, что мы готовы заняться в Комиссии по атомной энергии тем, что является задачей Комиссии, что мы готовы приступить к составлению проектов договора или договоров, основанных на достигнутом соглашении, и попытаться сгладить разногласия, с тем чтобы создать законченную международную организацию — международную систему контроля, инспекции и принудительного проведения

Вкратце я хочу отметить, что, во-первых, нет возражений в отношении вступительного абзаца раздела «Общие выводы» (часть II), дающего основу для дальнейшего развития работы Комиссии по выполнению задания, возложенного на нее резолюцией Генеральной Ассамблеи от 24 января 1946 года

Во-вторых, нет возражений против пункта 1, под тем же заголовком, указывающего, что «с научной, технологической и практической точки зрения осуществимо» достижение целей, поставленных в Декларации трех держав, Московской декларации и в резолюции Генеральной Ассамблеи от 24 января

В-третьих, нет, повидимому, возражений и в отношении содержания пункта 2, который говорит, что «эффективность контроля над атомной энергией зависит от эффективности контроля над производством и использованием урана, тория и их дериватов, поддающихся делению» К этому пункту впрочем предложена поправка о которой я буду говорить в Комиссии по атомной энергии Я не буду разбирать ее здесь, подчиняясь парламентарному порядку, предложенному Председателем

Не встречает никаких возражений также пункт 3 раздела «Общие выводы» части II Этот пункт предусматривает «единую и цельную международную систему контроля и инспекции, рассчитанную на выполнение всех этих связанных между собою задач» Другими словами, в переводе на разговорный язык, все согласны с идеей «все в одном»

Пункт 4 не вызвал ни возражений ни поправок Этот пункт предусматривает «что развитие и использование атомной энергии не являются по существу внутренним делом отдельных стран а имеют преимущественно международное значение и влияние»

Часть пункта 5 как будто также не встречает возражений Это та часть которая говорит, что «только такая система международного контроля может освободить развитие и использование атомной энергии от национального соревнования и связанной с ним опасности для всех народов» Мы все повидимому согласны с этим общим принципом

К пункту 5 предложена поправка, обсуждением которой должна заняться Комиссия по атомной энергии

По пункту 6 имеется серьезное разногласие Сущность этого разногласия нам несовсем ясна, но оно несомненно будет разъяснено, когда мы приступим к его обсуждению в Комиссии по атомной энергии Разногласие касается различия между «международным соглашением, ставящим вне закона национальное производство атомного оружия» и международным соглашением, ставящим вне закона всякое его производство

Я хочу теперь отметить те части раздела «Рекомендации»[10], которые повидимому не вызывают ни разногласий, ни возражений, ни поправок Вступительный абзац гласит «Исходя из выводов Комиссии, изложенных в части II настоящего доклада, Комиссия представляет Совету Безопасности следующие рекомендации » Это, видимо, в порядке

Пункт 1 раздела «Рекомендации» как будто бы в принципе принят, с добавлением, которое нам не кажется существенным, и возможно, что когда мы в Комиссии его вновь обсудим, то легко сможем примирить всякие разногласия

В отношении пункта 2 части III существует значительное разногласие Главное расхождение возникло по поводу фразы «должны иметь право быть участниками на справедливых и равных условиях», фигурирующей в докладе большинства Соответствующий вариант меньшинства гласит «будут иметь право на участие с равными правами и обязательствами»[11] Это несомненно нуждается в обсуждении и пояснении Возможно, что большинство и меньшинство имеют в виду одно и то же Я уверен, что в ходе дальнейшего обсуждения в Комиссии по атомной энергии это может быть разъяснено

Что касается пункта 3а, то внесены, главным образом, редакционные поправки, за одним исключением При этом измененные тексты не всегда идентичны прежним и нуждаются поэтому в разъяснении Но очевидное расхождение в точках зрения заключается в том, что доклад большинства предусматривает создание в самой Организации Объединенных Наций международного контрольного органа, в то время как, согласно мнению меньшинства, следует создать международную контрольную систему в рамках Совета Безопасности Это разногласие имеет несомненно принципиальный характер и нам предстоит обсудить его особо

Пункт 3а касается также спорного вопроса о принципе единогласия, разрешение каковой вопроса не безнадежно Это будет достигнуто не легко, но ведь мы работаем над величайшим начинанием, когда-либо задуманным человеческим гением Мы хотим объявить войну вне закона На этой великой цели должно быть всегда сосредоточено наше внимание, и ей мы должны посвятить наше служение Я уверен, что мы не потерпим неудачи Мы не допустим, чтобы наши переговоры сорвались Мы не будем оказывать друг на друга давления до той степени, когда вето явится неизбежным Мы искренно попытаемся разрешить эту проблему И для этого нам придется, конечно, передать этот доклад в

---

[10] См Официальный отчет Комиссии по атомной энергии, специальное дополнение «Первый доклад Комиссии по атомной энергии Совету Безопасности» от 31 декабря 1946 г часть III, стр 17-18

[11] См Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Дополнение № 7, приложение 16

Комиссию по атомной энергии для дальнейшего изучения и обсуждения

В пункте 3а есть немало абзацев, против которых, как я понимаю, представитель Союза Советских Социалистических Республик выдвигает возражения Так, по крайней мере, толкую я поправки, предложенные им к пункту 3а Все они касаются существенных элементов всякой эффективной международной системы контроля Под словом «контроль» я понимаю все те факторы, которые доклад большинства включает в понимание термина «контроль» Инспекция — лишь один из этих факторов Имеется также ряд элементов, подробно изложенных и объясненных на стр 32-33 доклада в его части V Упомянутые абзацы имеют также отношение к последовательному развитию нашего усилия к проведению исследовательской работы для целей мирного применения огромной энергии атома По правде говоря, я не думаю, чтобы мы могли закончить нашу работу без выполнения этой конструктивной ее части Поэтому эти стороны доклада большинства должны быть чрезвычайно тщательно рассмотрены теми, кто,находясь в меньшинстве, как будто не заметил их, если судить по характеру предложенных ими поправок к пункту 3а

Пункт 3b представляет собой значительное с нашей стороны достижение Он гласит «Предоставление представителям международного контрольного органа, должным образом уполномоченным, права свободного въезда, выезда и доступа — при исполнении ими своих обязанностей по инспекции и других обязанностей — в пределы, из пределов и в пределах территории каждого участвующего государства, без препятствий со стороны государственных или местных властей» Это опять-таки знаменательно

Пункты 3c, *d* и *e* вызывают частью возражения, частью поправки и должны быть поэтому возвращены в Комиссию по атомной энергии для дальнейшего изучения

Такое же положение создалось и в отношении пункта 4 По этому поводу я хочу заметить, что мне не совсем ясно, почему в поправке внесенной представителем Союза Советских Социалистических Республик, опущено слово «договор» Он несомненно объяснит нам это в свое время Пункт 4 касается применения статьи 51 Устава, и делегация Соединенных Штатов найдет случай изложить свой взгляд по этому вопросу на заседании Комиссии по атомной энергии

Расхождение между докладами большинства и меньшинства в отношении пункта 5 касается, если мы правильно поняли, вопроса о последовательных стадиях, этому вопросу была с самого начала отведена чрезвычайно важная роль во всех основных документах Декларация трех держав предусматривает последовательные стадии Московская декларация, подписанная г-ном Молотовым, также говорит о них Я не могу понять, почему теперь, спустя столько времени, мы должны отказаться от этого принципа, и мне трудно поверить, что это действительно имеется в виду Комиссии по атомной энергии придется, поэтому, тщательно разобраться в этом вопросе

Я полагаю, что, поскольку нет никаких определенных возражений в отношении как общих выводов раздела В части II, так и части V, мы должны по крайней мере отметить в протоколе настоящего заседания, что против этих частей доклада никаких определенных возражений сделано не было Как расценивать это отсутствие возражений, никто сейчас не может сказать Что касается меня лично, то я, конечно менее чем кто-либо другой позволил бы себе попытаться помешать кому-нибудь полностью изложить свои взгляды Не для того отметил я вопросы, по которым как будто достигнуто соглашение Ничто из того, что я здесь говорю, не должно быть истолковано как попытка сузить, затруднить, исключить или ограничить всякие возражения по этим вопросам в будущем, если окажется, что в нашем заявлении мы их истолковали ошибочно

Высказанное нами мнение, что по тем вопросам, по которым не было возражений, соглашение должно считаться достигнутым кажется нам правильным, потому что оно соответствует практике всех законодательных органов, одним из которых мы являемся Исходя из этого, делегация Соединенных Штатов считает, что мы достигли значительных успехов, что мы и отмечаем в нашей резолюции С вашего разрешения я теперь ее оглашу

«*Совет Безопасности,*

получив и рассмотрев Первый доклад Комиссии по атомной энергии от 31 декабря 1946 г вместе с препроводительным письмом от того же числа,

отмечает с удовлетворением широкую область вопросов, охваченных Комиссией, успехи последней и значительную степень достигнутого в отношении ее предварительного доклада соглашения,

отмечает, что многие важные вопросы были рассмотрены лишь в общих чертах и требуют более тщательного рассмотрения Комиссией,

отмечает, что в результате рассмотрения ее доклада в Совете Безопасности оказалось возможным расширить и уточнить область вопросов, по которым членам Совета удалось прийти к единодушному соглашению о коренных принципах и основных организационных элементах, необходимых для создания мощной и всеобъемлющей системы международного контроля над атомной энергией,

признает, что согласие, выраженное членами Совета в отношении отдельных частей доклада, имеет лишь предварительный характер, ввиду того что окончательное принятие тем или иным государством какой-либо отдельной части доклада обусловливается принятием им совокупно всех частей плана контроля в его окончательном виде,

передает Комиссии по атомной энергии протокол обсуждения в Совете ее Первого доклада, с целью ознакомления Комиссии как с теми частями доклада, по которым члены Совета Безопасности пришли к соглашению, так и с теми, по которым такого соглашения не достигнуто

настоятельно рекомендует Комиссии по атомной энергии в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи от 24 января и 14 декабря 1946 г, продолжать изучение всех сторон проблемы международного контроля над атомной энергией, выработать в возможно краткий срок

определенные предложения, предусмотренные разделом 5 резолюции Генеральной Ассамлеи от 24 января 1946 г, и своевременно подготовить и представить Совету Безопасности проект договора или конвенции, в который вошли бы ее последние предложения»

Я вношу предложение о принятии этой резолюции

Г-н ИГНАТЬЕВ (Канада) *(говорит по-английски)* Делегация Канады уже выявила свою позицию в вопросе о Первом докладе Комиссии по атомной энергии, подав за него свой голос в Комиссии Эта позиция была затем подтверждена представителем Канады, занявшим место в Совете на его сто пятом заседании[12]

Я хотел бы все же сказать несколько слов по поводу прений, происходивших до сегодняшнего дня в Совете Прежде всего мы были рады присутствовать здесь и иметь возможность заслушать непосредственно поправки и замечания представителя Союза Советских Социалистических Республик и представителя Польши

В результате имевших место прений у нас не только создалась ясная картина позиции отдельных государств, но мы видим также, что существует обширная область, в пределах которой единодушное соглашение о проблемах, стоящих перед Комиссией по атомной энергии, представляется возможным Я не имею намерения в настоящий момент вдаваться в подробное обсуждение поправок, предложенных советским представителем Мы предпочитаем оставить за собой право сделать это при более подробном обсуждении доклада в Комиссии по атомной энергии

Я выслушал с интересом речь представителя Соединенных Штатов и, в особенности, предложенное им толкование замечаний представителя Союза Советских Социалистических Республик в том смысле, что те части доклада, в отношении которых не последовало ни подробных возражений, ни поправок, могут рассматриваться как всеми принятые Если это так, то, мне кажется, у нас отличная отправная точка для будущей работы Комиссии

Что касается прочих поправок и замечаний представителя Союза Советских Социалистических Республик, то, как это было уже здесь отмечено, часть их имеет чисто редакционный характер и не касается существа доклада Что же касается тех важных принципов, по которым Совет не мог достигнуть соглашения, то некоторые из них особо оговорены во вступительной части доклада и подлежат дальнейшему обсуждению

Я полагаю, что, ввиду имевших до сих пор место дискуссий, канадская делегация охотно примет резолюцию, предложенную представителем Соединенных Штатов Эта резолюция отмечает предварительный характер доклада, а также и то, что немало еще предстоит работы до того, как появится надежда на окончательное соглашение относительно некоторых основных принципов, о которых идет речь в «Рекомендациях» и в «Общих выводах» доклада

В заключение, я хочу только сказать, что доклад в его предварительном виде, а также доводы и замечания представителя Союза Советских Социалистических Республик, которые, я надеюсь, будут приняты во внимание Комиссией по атомной энергии — на это указывает резолюция Соединенных Штатов, — дают реальную надежду на успешное продвижение дела Я верю что эта надежда будет поддержана и осуществлена тем, что Комиссия по атомной энергии приступит к работе без дальнейшего промедления

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Я хочу задать несколько вопросов представителю Соединенных Штатов Америки и просить его ответить на эти вопросы, если он сочтет это возможным

Первый вопрос почему в резолюции, которая была им представлена, ничего не говорится о необходимости представления в Совет Безопасности рекомендаций Комиссии по атомной энергии, после того как она рассмотрит все предложения, которые были сделаны в результате обсуждения этих вопросов Советом Безопасности? Это первый вопрос

Второй вопрос почему считается желательным, чтобы Комиссия представила в Совет Безопасности проект конвенций, а не рекомендаций, на основании которых можно было бы подготовить конвенции?

Третий вопрос почему в резолюции ничего не говорится о том, что по ряду важных пунктов еще нет согласия ни в Комиссии по атомной энергии, ни в Совете Безопасности, и что Комиссия должна вновь попытаться добиться соглашения по этим вопросам, для чего этот доклад и возвращается Комиссии?

Вот эти три вопроса

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* Первый вопрос касается обязанности, которая предусмотрена почти во всех основных документах, принятых по сей день, включая обе резолюции, от 24 января и от 14 декабря Если представитель Союза Советских Социалистических Республик желает ознакомиться с предварительным докладом о рекомендациях еще до представления Комиссией доклада с проектом резолюции — это не помешает делу Делегация Соединенных Штатов не возражает против включения соответствующего пункта в резолюцию, но не считает это необходимым Тем не менее, делегация Соединенных Штатов серьезно рассмотрела предложение, сделанное недавно представителем Франции, и одно время полагала, что следовало бы включить в этот проект пункт о предварительном докладе с рекомендациями

Если мы решили не включать этого пункта, это не значит, что мы против него возражаем Временно мы решили не включать его и, возможно, согласимся на включение его, если это будет предложено Мы попросту не считали его необходимым Мы надеялись, что можно будет ускорить представление проекта договора, если не требовать предварительного доклада и рекомендаций Представление любого числа рекомендаций Совету Безопасности ничему не помешает и мы в принципе не возражаем против этого К тому же наш опыт с этой первой рекомендацией

[12] См Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 13

Совету Безопасности как будто показывает, что нелишним будет, если Совет Безопасности получит возможность рассмотреть предварительные рекомендации

Что касается второго вопроса, то он касается проекта конвенции Я его не вполне уловил Будьте добры его повторить

(Переводчик повторяет вопрос представителя Союза Советских Социалистических Республик в следующих выражениях «Почему делегация Соединенных Штатов считает желательным, чтобы Комиссия по атомной энергии формулировала и представила Совету Безопасности проект конвенции, а не рекомендации, на основании которых можно было бы подготовить конвенцию?»)

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* Потому что это входит в обязанность Комиссии по атомной энергии на основании полученных ею инструкций Я представляю себе, что проект договора будет сопровождаться подкрепляющей его рекомендацией Комиссии по атомной энергии и что окончательное принятие проекта будет зависеть исключительно от Совета Безопасности

А о чем третий вопрос?

(Переводчик повторяет вопрос представителя Союза Советских Социалистических Республик в следующих выражениях «Почему в резолюции ничего не говорится о тех весьма важных пунктах, по которым не достигнуто соглашения ни в Комиссии по атомной энергии, ни в Совете Безопасности? Почему эта резолюция не требует, чтобы Комиссия вновь попыталась добиться соглашения по этим важным пунктам?»)

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)* Если резолюция будет принята, Совет передаст об этом Комиссии Я цитирую ту часть резолюции, которая ясно об этом говорит

« Передает Комиссии по атомной энергии протокол обсуждения в Совете ее Первого доклада, с целью ознакомления Комиссии как с теми частями доклада, по которым члены Совета Безопасности пришли к соглашению, так и с теми, по которым такого соглашения не достигнуто »

Г-н де ла ТУРНЕЛЬ (Франция) *(говорит по-французски)* Как г-н Остин только-что указал, французская делегация действительно предложила в своем последнем выступлении по поводу доклада Комиссии по атомной энергии, чтобы Совет поручил Комиссии представить ему второй доклад в определенный срок, примерно к 30 июня

Французская делегация согласна поддержать проект резолюции, внесенный только-что делегацией Соединенных Штатов Тем не менее, она считает, что необходимо назначить предельный срок выполнения работы Комиссией, с тем чтобы, в случае если бы Комиссия не успела закончить возложенной на нее Советом задачи до следующей сессии Генеральной Ассамблеи, она все-таки была обязана представить Совету Безопасности второй доклад

Эта поправка могла бы быть добавлена в конце резолюции, внесенной Соединенными Штатами, как ее заключение, и гласила бы

«*Предлагает* Комиссии представить Совету Безопасности второй доклад до следующей сессии Генеральной Ассамблеи »

Г-н АРАНЬЯ (Бразилия) *(говорит по-английски)* Бразильская делегация высказывается в пользу проекта резолюции Соединенных Штатов, но с включением в этот проект ответов на три заданных представителем Советского Союза вопроса, так как эти три ответа послужат улучшению проекта Я бы также сказал, что пункты, начинающиеся с «отмечает», а также всякого рода введения во всем, что касается Совета и назначаемых им комиссий, не нужны в проектах резолюций Все подобные введения общего характера состоят из лишенных реального смысла громких слов и часто лишь запутывают выводы

Я бы предложил, чтобы проект резолюции состоял из ее первого абзаца и переходил затем прямо к словам «признает, что согласие, выраженное членами Совета в отношении отдельных частей и т д »

Надеюсь, что в будущем мы упраздним все эти ненужные введения, к которым слишком часто прибегали во всех наших международных обсуждениях

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Я хотел бы сделать несколько замечаний в связи с дискуссией, которая имела место по докладу Комиссии по атомной энергии и, главным образом, в связи с обсуждением советских предложений, поправок и дополнений

Однако мне представляется, что было бы чрезвычайно желательно, чтобы мы сегодня не принимали решения и посвятили еще одно заседание обсуждению этого вопроса, — обсуждению американского проекта резолюции Я выражаю надежду, что другие представители в Совете согласятся с моим предложением

Из дискуссии выяснилось, что ряд представителей выразили пожелание, чтобы Совет Безопасности на данной стадии не принимал каких-либо решений по существу доклада Комиссии по атомной энергии, а ограничился обсуждением этого доклада и предложений, внесенных в связи с ним, и возвратил Комиссии по атомной энергии этот доклад вместе с предложениями для дальнейшего рассмотрения соответствующих вопросов

Если большинство в Совете Безопасности считает, что не исчерпаны все возможности достижения соглашения по этому важному вопросу, по вопросу о контроле над атомной энергией, чего требует от нас решение Генеральной Ассамблеи от 14 декабря, то советская делегация не возражает против того, чтобы доклад Комиссии по атомной энергии совместно с предложениями, которые были внесены в ходе дискуссии, был передан в эту Комиссию У советской делегации нет возражений против предложения о передаче доклада

Я хочу обратить внимание Совета Безопасности лишь на то обстоятельство, что Комиссия по

атомной энергии — я не буду вдаваться в причины этого явления — до сих пор в своей работе фактически обходила наиболее трудные проблемы и вопросы Встретившись с некоторыми трудностями в их решении, она концентрировала свое внимание в основном на вопросах второстепенного порядка, я бы сказал на деталях, незначительных или малозначительных Она занималась в основном не вопросами установления характера системы контроля, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи, а деталями, которые, хотя сами по себе и представляют интерес, но не могли, разумеется, привести к соглашению по наиболее важным вопросам

Советской делегации представляется, что сейчас, когда мы обсуждаем возможность передачи доклада и всех предложений, сделанных в ходе дискуссии, вновь на рассмотрение Комиссии по атомной энергии, целесообразно напомнить об этом, имея в виду, что может быть, на этот раз, Комиссия по атомной энергии, — в которой представлены те же государства, что и в Совете Безопасности, — займется действительно важными вопросами До сих пор положение было таково, что Комиссией произносилось немало хороших и торжественных речей и заявлений, но, как известно, эти речи и заявления не продвинули нас далеко в решении ряда основных вопросов

Я считал бы целесообразным напомнить об этом и выразить пожелание, чтобы в дальнейшем Комиссия по атомной энергии, получив доклад и предложения, внесенные в ходе дискуссии, начала обсуждать действительно важные вопросы, ибо после обсуждения этих вопросов и после достижения соглашения по важным вопросам нетрудно будет договориться по второстепенным вопросам Всегда легче договариваться о деталях, когда основные вопросы уже решены Такой порядок, казалось бы, должен быть нормальным, и если я обращаю внимание на этот вопрос, то это только потому, что этому порядку не всегда следовали в Комиссии по атомной энергии Я повторяю, я хотел бы сделать еще несколько отдельных замечаний, — подчеркиваю, отдельных замечаний, — в связи с дискуссией, в том числе и замечаний по американскому проекту резолюции, но сегодня я хотел бы воздержаться от этого Я еще раз повторяю вновь свое предложение о том, что целесообразно отложить решение вопроса о принятии американской резолюции до следующего заседания Совета

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-французски)* Я согласен с представителем Союза Советских Социалистических Республик и полагаю, что члены Совета пожелают иметь в своем распоряжении достаточно времени для рассмотрения на досуге проекта резолюции, внесенного представителем Соединенных Штатов Америки Если это так, мы могли бы возобновить наши прения в пятницу, в 3 ч дня

Заседание закрывается в 5 ч 45 м дня

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ
H A Goddard (Pty) Ltd 255a George Street Sydney N.S W

АРГЕНТИНА
Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500 Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ
Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil Bruxelles
W H Smith & Son
71 75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ
Librería Científica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216 Casilla 972 La Paz.

БРАЗИЛИЯ
Livraria Agir Rua Mexico 98-B Caixa Postal 3291 Rio de Janeiro

ВЕНЕСУЭЛА
Escritorio Pérez Machado Conde a Piñango 11 Caracas.

ГАИТИ
Max Bouchereau Librairie A la Caravelle Boite postale 111 B Port-au-Prince

ГВАТЕМАЛА
Goubaud & Cía Ltda., 5a Sur No. 6 y 9a C P., Guatemala

ГРЕЦИЯ
"Eleftheroudakis Librairie Internationale Place de la Constitution Athènes

ДАНИЯ
Einar Munksgaard Nørregade 6 København

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА
Librería Dominicana Calle Mercedes No 49 Apartado 656 Ciudad Trujillo

ЕГИПЕТ
Librairie 'La Renaissance d Egypte 9 SH. Adly Pasha Cairo

ИЗРАИЛЬ
Leo Blumstein P O B 4154
35 Allenby Road Tel-Aviv

ИНДИЯ
Oxford Book & Stationery Co Scindia House New Delhi

ИНДОНЕЗИЯ
Jajasan Pembangunan, Gunung Sahari 84 Djakarta

ИРАК
Mackenzie s Bookshop Booksellers and Stationers, Baghdad

ИРЛАНДИЯ
Hibernian General Agency Ltd Commercial Buildings, Dame Street Dublin.

ИСЛАНДИЯ
Bokaverzlun Sigfusar Eymundsonnar Austurstreti 18 Reykjavik

ИТАЛИЯ
Colibri S A., Via Chiossetto 14 Milano

КАНАДА
The Ryerson Press, 299 Queen Street West Toronto

КИТАЙ
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Road Shanghai

КОЛУМБИЯ
Librería Latina Ltda Apartado Aéreo 4011 Bogotá

КОСТАРИКА
Trejos Hermanos, Apartado 1313 San José

КУБА
La Casa Belga René de Smedt O Reilly 455 La Habana

ЛИВАН
Librairie universelle Beyrouth

ЛЮКСЕМБУРГ
Librairie J Schummer Place Guillaume Luxembourg

НИДЕРЛАНДЫ
N V Martinus Nijhoff Lange Voorhout 9 s-Gravenhage

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ
United Nations Association of New Zealand G P O 1011 Wellington

НОРВЕГИЯ
Johan Grundt Tanum Forlag, Kr Augustgt 7A, Oslo

ПАКИСТАН
Thomas & Thomas, Fort Mansion Frere Road Karachi

ПЕРУ
Librería Internacional del Peru S.A., Casilla 1417 Lima

ПОРТУГАЛИЯ
Livraria Rodrigues 186 Rua Aurea 188 Lisboa

СИРИЯ
Librairie Universelle Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО
H.M. Stationery Office P O Box 569 London S E 1 (and at H M.S O Shops at London Belfast Birmingham Bristol, Cardiff Edinburgh and Manchester)

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ
International Documents Service Columbia University Press 2960 Broadway New York 27 New York

ТАЙЛАНД
Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road Bangkok.

ТУРЦИЯ
Librairie Hachette 469 Istiklal Caddesi Beyoglu Istanbul.

УРУГВАЙ
Oficina de Representación de Editoriales, Prof Héctor D'Elia Av 18 de Julio 1333 Esc. 1 Montevideo

ФИЛИППИНЫ
D P Pérez Co 132 Riverside San Juan, Rizal

ФИНЛЯНДИЯ
Akateeminen Kirjakauppa 2, Keskuskatu, Helsinki

ФРАНЦИЯ
Editions A. Pedone 13 rue Soufflot Paris V

ЦЕЙЛОН
The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House Colombo

ЧЕХОСЛОВАКИЯ
F Topic, Narodni Trida 9 Praha 1

ЧИЛИ
Librería Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ
Librairie Payot S.A Lausanne Genève.
Buchhandlung Hans Raunhardt
Kirchgasse 17 Zurich 1

ШВЕЦИЯ
C. E Fritzes Kungl Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2 Stockholm

ЭКВАДОР
Munoz Hermanos y Cía Plaza del Teatro, Quito

ЭФИОПИЯ
Agence Ethiopienne de Publicité Box 8 Addis-Abeba

ЮГОСЛАВИЯ
Drzavno Prijeduzece Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11 Beograd

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ
Van Schaik s Bookstore (Pty) Ltd
P O Box 724 Pretoria

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев

АВСТРИЯ
B Wullerstorff
Waagplatz, 4
SALZBURG

ГЕРМАНИЯ
Buchhandlung Elwert & Meurer
Hauptstrasse 101
BERLIN — Schoneberg

ГЕРМАНИЯ (продолжение)
W E Saarbach
Frankenstrasse 14
KOELN — Junkersdorf

Alexander Horn
Spiegelgasse 9
WIESBADEN

ИСПАНИЯ
Organización Tecnica de Publicidad y Ediciones
Sanz de Baranda 24 — MADRID

Librería Bosch
11 Ronda Universidad
BARCELONA.

ЯПОНИЯ
Maruzen Company Ltd.,
6 Tori Nichome Nihonbashi
TOKYO Central.

51 (R) 2

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены следует направлять по адресу Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N Y, U S.A., или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Security Council Official Records, 2nd Year, No 19

Printed in France **Price in the United States $15** **39499 July 1951 425**